

**THE
FRANCISCANS**

St. Elizabeth Church is a Catholic Community inflamed with Jesus Christ's love to embrace all people, forming them in the Faith, to build the kingdom of God in Peace, Justice and Truth.

**St. Elizabeth Catholic Parish
Parroquia de Santa Isabel**

1500—34th Ave. - Oakland, CA 94601

PHONE (510) 536-1266 FAX (510) 536-8560

E-MAIL stelizabethchurch@yahoo.com

Website: stelizabethoak.org



FRANCISCANOS

La Parroquia de Santa Isabel es una comunidad católica inspirada en el amor de nuestro Señor Jesucristo que acoge a todas las personas formándolas en la fe a fin de que juntos construyamos el Reino de Dios en justicia, paz

Parish Personnel

- Rev. Oscar A. Mendez, OFMPastor/Párroco..ext 101
- Rev. Martin Ibarra, OFM Vicar/Vicario..ext104
- Sr. Rosemarie Hennessy, OP....Prin. Elem. Sch..532-7392
- Sara Brabec.....Social Service/Servicio Social..ext 103
- Salvador Mejia.....Rel. Ed ext 154....
- Teresita MejiaBookkeeper/Contadora ext 102
- Rosario DueñasAdmin. Asst. ext 102
- Jose Monreal.....Maintenance/Mantenimiento
- María Luz Salcedo.....Sacristan
- Rosa Maria CuevasReceptionist/Recepcionista ext 100
- Miguel Zavala.....Receptionist/Recepcionista ext 100

Office Schedule—Horario de Oficina

- Monday (Lunes)8:30 am— 5:00 pm
- Tuesday - Friday (Martes a Viernes)9:00 am— 6:00 pm
- Saturday (Sábado)9:30 am— 1:30 pm
- Closed 12-1pm for Lunch.....Cerrado 12-1pm para comer
- Sunday/Domingo.....CERRADO/CLOSED

Masses Schedule—Horario de Misas

- Daily Mass (English)7:00am
- Misa Diaria (Español) 8:15am
- Saturday Evening (English)5:00pm
- Sábado (Español)6:30pm
- Sunday (English).7:00am, 10:00am & 6:30pm
- Domingo (Español)... 8:30am, 11:30am, 1:15pm & 5:00pm

Adoración del Santísimo

- Jueves de 9:00am a 5:30 p.m.
- Viernes de 8:30pm a 9:30 p.m.
- Primer viernes de mes de 9:00am a 5:45 pm

RECONCILIATION-CONFESIONES

- Saturdays 3:30pm - 5:00pm or
- by Appointment during weekdays office hours.
- Sábados 3:30pm - 5:00pm o
- por cita durante horas de oficina de lunes a viernes.

QUINCEAÑERAS

- Call the parish office at least six months in advance.
- Llame a la oficina con mínimo seis meses de anticipación.

BAPTISMS-BAUTISMOS

- First Sunday every 3 monthsat 2:30pm in English.
- Saturdayat 9:00am in Spanish.
- Please stop by to register two months in advance
- Sábados.....a las 9:00am en Español
- Primer domingo.....a las 2:30pm en Ingles
- Llenar la solicitud dos meses antes de la fecha

WEDDINGS-BODAS

- Please contact one of the parish priests at least **eight months in advance**.

Welcome New Parishioners! ¡Bienvenidos Nuevos Feligreses!

If you are not currently registered, please take a moment to fill this form out and return it to the parish rectory, or you may drop it in the collection basket. Si aún no se ha registrado en nuestra parroquia, por favor tome un momento para llenar esta forma y regrésela a la oficina parroquial o simplemente déjala en la canasta de la colecta.

Name/Nombre _____ Phone/Teléfono _____ Other/Otro _____

Address/Dirección _____ City/Ciudad _____

Members in your family/Miembros en la familia _____ Language/ Idioma _____

Updating Parish Registration Form /Modificaciones de su forma de registro.

New Parishioner/Nuevo Miembro. New Name or Address/ Cambio de nombre o dirección.

Remove from mailing list /Remover de la lista. Send Sunday Envelopes/Quiero recibir sobres para las donaciones

Cancel Sunday Envelopes/Cancelar sobres.

I would like to serve in the parish as a: /Me gustaría servir en la parroquia como: _____

Please call me/ Por favor llámenme.

INFORMACION/INFORMATION

PARISH GROUPS-GRUPOS PARROQUIALES

Secular Franciscans

Meetings 1st Sunday 2:00 pm
Tuesdays 7:30 pm

Ministros de la Eucaristía

Reunion 1^{er} Jueves....7:00 pm

Lectores

Reunion 3^{er} Sábado.... 5:00 pm

English Lectors

English Ministers

Reflection 1st Tuesday....7:00 pm

Grupo de Oración

Reunion Miércoles....7:00 pm

Neocatecúmenos

Reunion Jueves y Sábado....8:00 pm

Grupo Familiar Divina Misericordia

Reunion Domingo....6:30 pm

Misioneros del Señor de Esquipulas

Reunion Viernes 7:00 pm
1er Sabado

GRUPOS JUVENILES

Misioneros del Espíritu Santo

Reunion Martes....7:00 pm

Ajarai

Reunion Jueves....7:00 pm

CHORUS & MUSICIANS

Gary Sponholtz.....290-8701
David Beleci (English)534-5221
Jose Garcia (Organista)418-5189
Fernando Zavala (Coro 8:30a.m.).....472-1013
Javier Alba (Coro 11:30am)532-7108
Walter Alvarado (Chorus 1:15pm)777-9356
Manuel Arce (Coro 5:00pm)533-0965
Lulu Cabuco (Organist - English)536-4759
Carlos Flores (bilingue/bilingual)..... 357-8755

PARISH COUNCIL COMMITTEE/ CONCILIO PARROQUIAL

Chairs/Co-Presidentes

Juan Morales

Rosa Mendez

Secretario/Secretary

Marcos Yok

Representatives/Representantes

Grupos Parroquiales

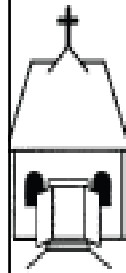
Parish Groups

FINANCE COMMITTEE/ COMITE FINANCIERO

Reyna Lupian

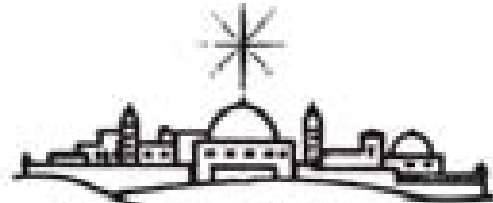
Cathy Esquivel Manchester

Nancy Mora



***Bienvenido a
Nuestra Parroquia***

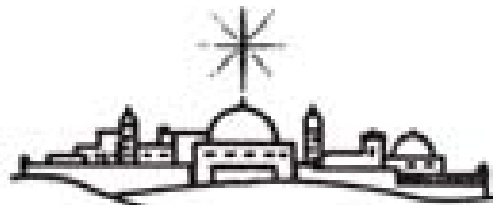
Welcome to Our Parish



FELIZ NAVIDAD

PROXIMOS EVENTOS

- Dic 16-24 Posadas 7pm
- Dic 24 Vigilia de Nochebuena 7pm misa 11pm
- Dic 25 Navidad
Misa 11:30am
- Dic 28 Sagrada Familia Jesus Maria y Jose



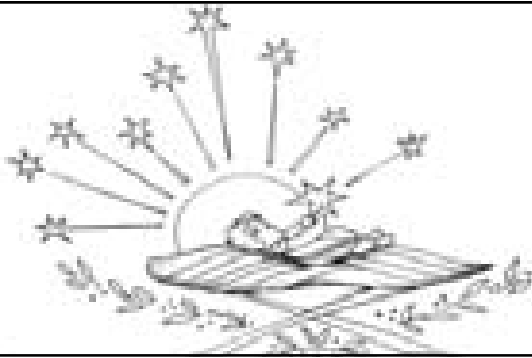
MERRY CHRISTMAS

UPCOMING EVENTS

- Dec16-24 Posadas 7pm
- Dec 24 Christmas Vigil 9pm
- Dec 25 Christmas
Mass 10 am
- Dec 28 Holy Family Jesus Mary & Joseph

21 de diciembre del 2008
4to Domingo de Adviento

December 21, 2008
4th Sunday of Advent



Fourth Sunday of Advent
December 21, 2008

The child to be born will be called holy,
the Son of God.

—Luke 1:35

TRADICIONES DE NUESTRA FE

En el Cristianismo hay muchas y variadas imágenes de la escena de la Anunciación narrada por Lucas (1:26-38). Casi siempre se ve al ángel Gabriel que, bajando del cielo, se acerca a la Virgen María. La jovencita, a veces está trabajando, pero casi siempre está en oración o leyendo la Sagrada Escritura. Ella se voltea para ver al ángel, quien normalmente apunta hacia el cielo con un dedo, recordando que su mensaje es de origen divino. Estas imágenes son reconocidas como “La Anunciación” y conmemoran el mensaje anunciado: Jesús.

Hay que ver más allá del ángel y la Virgen en estas imágenes. Es necesario seguir el dedo de Gabriel y ver que Dios se manifiesta en este anuncio. Muchas veces Dios es presentado como el Padre celestial y/o el Espíritu Santo que envía rayos de luz hacia el vientre de la Virgen. A veces en estos rayos se encuentra un pequeño grano de trigo: semilla del Verbo Divino. En esa semillita se encuentra el anuncio verdadero: Dios se hace uno de nosotros. El anuncio es la Encarnación del Hijo de Dios.

LA NAVIDAD EN EL CORAZÓN

¡Navidad! Es la estación para encender el fuego de la hospitalidad en la sala, y el fuego y de la simpatía en el corazón.



TREASURES FROM OUR TRADITION

Children of the parish are somewhat focused on Santa Claus these days, who is keeping an eye on who's naughty and nice. Santa Claus, with his heavenly patron Saint Nicholas, has been more or less in charge of gift-giving to American children for a hundred years or so. In other places, perhaps more attentive to our Christian tradition, there are different gift-bearers. In Greece, Saint Basil delivers the presents on his feast day, December 31, and makes sure everyone is sprinkled with holy water. The Baby Jesus is in charge elsewhere, called the *Christkind* in Austria and Belgium, *El Niño Jesús* in Columbia, and *Le Petit Jesus* in France, where he shares his duties with *Père Noël*. In the Czech Republic almost everyone is atheist, but *Ježíšek*, the infant Jesus, brings gifts to one and all. In Poland the “Star Man” is said to bring the gifts, although often he turns out to be the village priest in disguise. Saint Nicholas, not his Americanized cousin, is the giver in Holland, where he wears a bishop's miter, and in Russia, where he wears a bishop's crown. Soviet Russia tried to dethrone Saint Nicholas and promote Grandfather Frost, but no one was much fooled by this attempt to squeeze religion out of Christ's birth. One country has a saintly woman in charge of the gifts, Saint Lucy, honored in Sweden on December 13, when children serve their parents breakfast in bed, and others awake to news that they have been nominated for a Nobel Prize. Some children have a second round of gifts on Epiphany, when the magi assume the gift-giving duties. In general, the gifts of Christmas are simple pleasures, not great heaps of treasures. Once upon a time, a new pair of socks or an orange was enough for us. No matter what gifts we receive, all of them are to point us to the true gift, and the true giver.

Posadas 2008



Parroquia De Santa Isabel



Díc. 16 (Martes) Grupo de Lectores y Ministros"
A las 7:00 p.m.

Díc. 17 (Miércoles) "Grupo de Oración y Catequesis"
A las 7:00 p.m.

Díc. 18 (Jueves) "Grupo AJARAI"
A las 7:00 p.m.

Díc. 19 (Viernes) "Grupo de Misioneros del Señor de Esquipulas"
A las 7:00 p.m.

Díc. 20 (Sábado) "Grupo Misioneros del Espíritu Santo"
Obra de San Francisco 6:00pm

Díc. 21 (Domingo) "Divina Misericordia y Grupo Guadalupano"
A las 7:00 p.m.

Díc. 22 (Lunes) "Tercera orden de Inglés y Español"
A las 7:00 p.m.

Díc. 23 (Martes) "Neocatecumenos"
A las 7:00p.m.

*Todos están invitados a gozar de las festividades navideñas
y nuestra cultura a través del folclor
religioso y comunitario.*



Announcements / Anuncios

NEW OFFICE HOURS

Monday 8:30am-5:00pm
Tuesday– Friday 9:00am-6:00pm
(closed for lunch 12pm-1pm)
Saturday 9:30am-1:30pm
SUNDAY: CLOSED

NUEVO HORARIO DE OFICINAS

Lunes 8:30am-5:00pm
Martes a Viernes 9:00am-6:00pm
(cerrado de 12pm-1pm)
Sabado 9:30am-1:30pm

MISAS DE NAVIDAD

Miércoles 24 de diciembre
Nochebuena
Misa en Español 7:00pm y 11:00pm

Jueves 25 de diciembre
Día de Navidad
Misa en Español 11:30am

CHRISTMAS MASS

Wednesday December 24, 2008
Christmas Eve
English mass at 9:00pm

Thursday December 25
Christmas Day
English Mass 10:00am

On these days there will be no regular morning mass
En estos días no Habrá misas regulares de la mañana

San Salvador, 19 de Noviembre de 2008

Fray Oscar Méndez ofm
Provincia Franciscana “Santa Bárbara”
USA

Apreciado Fray Oscar, Hermanos y hermanas de la parroquia Santa Elizabeth, Oakland, CA.

Reciban por medio de la presente nuestros mejores deseos para este tiempo de esperanza que se avecina.

Ha sido una oportunidad maravillosa contar con la presencia de Fr. Oscar en medio de nosotros y de nuestra gente, en el servicio médico profesional. Habiéndose beneficiado innumerables hermanos y hermanas necesitadas de nuestras comunidades.

Por ello, manifestamos nuestra más grande gratitud a Fr. Oscar y a todos los corazones que generosamente aportaron de lo que el Señor les ha dado. Ya que fue posible la compra de medicina y algunos aparatos, propios para el ejercicio médico. Al igual que la adquisición de una micro-centrífuga, en vistas a poner un laboratorio clínico.

Que el Señor les multiplique.

Paz y Bien,
Fr. Henry González OFM
Director
Clínica San Francisco

Fr. Francisco Picado OFM
Secretario

MISAS DE AÑO NUEVO

Miércoles 31 de diciembre
Víspera de Año Nuevo
Misa en Bilingüe 7:30pm

Jueves 1 de enero
Día de Año Nuevo
Misa en Español 11:30am

NEW YEARS MASS

Wednesday December 31, 2008
New Years Eve
Bilingual mass at 7:30pm

Thursday January 1, 2009
New Year's Day
English mass 10:00am

On these days there will be no regular morning mass
En estos días no Habrá misas regulares de la mañana

ANUNCIOS PARROQUIALES

Thank You

We want to thank Oscar & Salvador and the Rosas Brothers Construction Company for allowing us to use their truck and platform for our Diocesan Procession honoring Our Lady of Guadalupe on December 6th and also during our Church procession for Our Lady of Guadalupe on December 12th.

We thank Misineros del Espiritu Santo and Grupo Guadalupano for their help in setting up and decoration of the altar and float for our Lady of Guadalupe.

We thank, 1)Ramon Lopez Juarez & Adriana Fuentes, 2) Martin Garcia & Family, 3) Juan Ayala, and 4)Fernado Pelayo, Antonio Aguilera, Arturo Becerra, Abel Lopez, & Cheto Sanchez for donating money to pay for an hour (mass) of Mariachi during our Lady of Guadalupe Celebration.

We thank the Rocha Family of La Finca tortillera for their generous donation of 4 hours(4 masses) of mariachi

God Bless them and their families.

Gracias

Agradecemos Oscar y Salvador y a la compañía Rosas Brothers Construction por haber prestado su tráiler y plataforma para el uso de nuestra procesión Diocesana venerando a la Virgen de Guadalupe el día 6 de diciembre y también durante nuestra procesión parroquial el día 12 de diciembre.

Agradecemos a los misioneros del espíritu santo y el grupo guadalupano por haber decorado el altar y la plataforma para nuestra Virgen de Guadalupe

Agradecemos a 1)Ramón López Juárez y Adriana Fuentes, 2)Martin García y Familia,3)Juan Ayala, y 4) Fernando Pelayo, Antonio Aguilera, Arturo Becerra, Abel Lopez, Cheto Sanchez por haber donado una hora (una misa) de mariachi durante nuestra celebración de La Virgen De Guadalupe.

Agradecemos a la Familia Rocha de La Finca Tortillería por su generosa donación de 4 horas (4 misas) de mariachi.

Que Dios los bendiga a ellos y su familia.

AMONESTACIONES

El joven Marcos Hernández Lozano contraerá matrimonio con María de Jesús Vergara Zúñiga en la Iglesia María de los Creyentes. Si alguien tiene algún impedimento comuníquense a nuestras oficinas.

PARISH ANNOUNCEMENTS

At the Christmas tree adorned with ornaments made by the students we are reminded of the beauty of all creation!

As we turned on the lights of the Christmas tree we once again realized that Christ is our true light!

The students, families, and staff join our parish around the Crib of the Holy Family!

Merry Christmas and Happy New Year from St. Elizabeth Parish Elementary School!

En el árbol Navideño adornado con adornos hechos por los alumnos recordamos la belleza de toda la creación!

Al encender las luces del árbol Navideño nos damos cuenta de nuevo que Cristo es nuestra verdadera luz!

Los alumnos, familias, y el personal de la escuela acompañamos a la Parroquia al rededor de la Cuna de la Familia Sagrada!

Want an Education that makes a difference?

Consider St. Elizabeth High School.

Entrance Exam January 10, 2009 at 8am.

Financial Assistance Available. Apply Now!

¿Quieres una Educación que hace la diferencia?

Considera a St. Elizabeth High School

Examen de admisión: 10 de Enero 2009 8am

Asistencia financiera disponible. ¡Aplica Ahora!

SIDEWALK REPAVEMENT

During the week of January 5-9 the sidewalk will be closed for repairs. Therefore the church will be closed and we will have no services for that week.

We apologize for any inconvenience this may cause.

Mass intentions will be transferred to a later date
thank you for your understanding

NUEVA ACERA

Durante la semana de enero 5-9 la banqueta esta cerrada para poder trabajar en la nueva acera. Por lo tanto no habrá misa o celebraciones en la iglesia toda esa semana. Les pedimos disculpas por cualquier inconveniencia que esto pueda causarles. Las intenciones de estas misas serán cambiadas para otras fechas. Gracias por su entendimiento.

YOUR CONTRIBUTION IS VERY IMPORTANT

Please bring or send your offering regularly.
If you are absent, remember that the church expenses go on just the same.

	<u>12/14/2008</u>	<u>Last Year</u>
1st Collection	\$ 4,687.50	\$6,772.00
2nd Collection (retirement)	\$ 1,086.00	\$1,568.00
St. Vincent de Paul	\$	\$ 3.00
Maintenance	\$ 126.00	\$ 0.00
Catholic Education	\$	\$ 126.00

God bless you!

MAKE TITHING PART OF YOUR LIFE IN CHRIST.

Average Weekly operation expenses \$13,500.00.

Thank You! Second collection today is for Religious Retirement The Second Collection next week will be to help pay for the improvements. Thank you for your generosity!

TU CONTRIBUCION ES MUY IMPORTANTE

Por favor traiga o envíe su ofrenda o diezmo regularmente. Si usted esta ausente, recuerde que los gastos de la parroquia siempre tienen que hacerse.

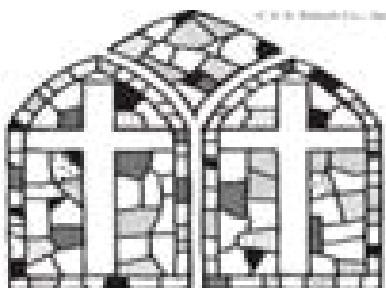
	<u>12/14/2008</u>	<u>Año Pasado</u>
1ra Colecta	\$4,687.50	\$6,772.00
2nd Colecta (virgen de Guadalupe)	\$1,086.00	\$1,568.00
San Vicente	\$	\$ 3.00
Mantenimiento	\$ 126.00	\$ 0.00
Educacion Catolica	\$	\$ 126.00

Dios los Bendiga!

HAZ EL DIEZMO PARTE DE TU VIDA EN CRISTO.

Gastos semanales son de aproximadamente: \$13,500.00
Gracias! La segunda colecta el día de hoy es para el retiro de los religiosos.. La segunda colecta de la próxima semana será para cubrir los gastos de las mejoras
Gracias por su generosidad!

MASS INTENTIONS INTENCIONES DE MISAS December/diciembre 20-26, 2008



Sat.	5:00	pm	† John Anthony Stenger
Sab.	6:30	pm	†Maria Santos y Francisco Hdez
Sun.	7:00	am	San Judas
Dom.	8:30	am	† Celerina Rocha
Sun.	10:00	am	†Ysmael Ciprazo
Dom.	11:30	am	†Adolfo del Real y Ricardo Serrano
Dom.	1:15	pm	†Gloria y Carlos Fernandez
Dom.	5:00	pm	†Santiago Rocha
Sun.	6:30	pm	†Joseph Anthony Stenger
Mon	7:00	am	†Rosa Barrera Noya
Lun	8:15	am	†Santos Valle
Tue.	7:00	am	Todos los Santos
Mar.	8:15	am	†Gloria & Carlos Fernandez
Wed.	9:00	pm	† John Anthony Stenger
Mier.	8:15	am	
Thur.	7:00	am	
Jue.	8:15	am	
Fri.	7:00	am	†Diego Amabalong
Vier.	8:15	am	†Gloria & Carlos Fernandez

READINGS FOR THE WEEK/ LECTURAS PARA LA SEMANA

Mon/Lun:	1 Sm 1:24-28; Lk 1:46-56
Tue/Mar:	Mal 3:1-4, 23-24; Lk 1:57-66
Wed/Mier:	2 Sm 7:1-5,8b-12,14a,16; Lk 1:67-79
Thu/Jue:	<u>Vig:</u> Is 62:1-5; Ps89; Act 13:16-17,22-25; Mt 1:1-25 [18-25] <u>Med/Mid:</u> Is 9; 1-6; Ps 96; Ti 2:11-14; Lk 2:1-14 <u>Dia/day:</u> Is 52: 7-10, Ps 98; Heb 1:2-6; Jn 1: 1-18 [1-5,9-14]
Fri/Vier:	Act 6:8-10, 7:54-59; Mt 10:17-22
Sat/Sab:	1Jn 1: 1-4; Jn 20 1a, 2-8
Sun/Dom:	Sir 3:2-7, 12-14; Ps 128; Col 3:12-21[12-17]; Lk 2:22-40 [22, 39-40]

SAFE ENVIRONMENT TRAINING

If you have not completed your safe environment training please do so immediately at

www.shieldthevulnerable.org

There is a \$5 dollar fee which needs to be paid to the church.

It is mandatory that you complete this training in order to be a volunteer in any parish.

ENTRENAMIENTO DE AMBIENTE SEGURO

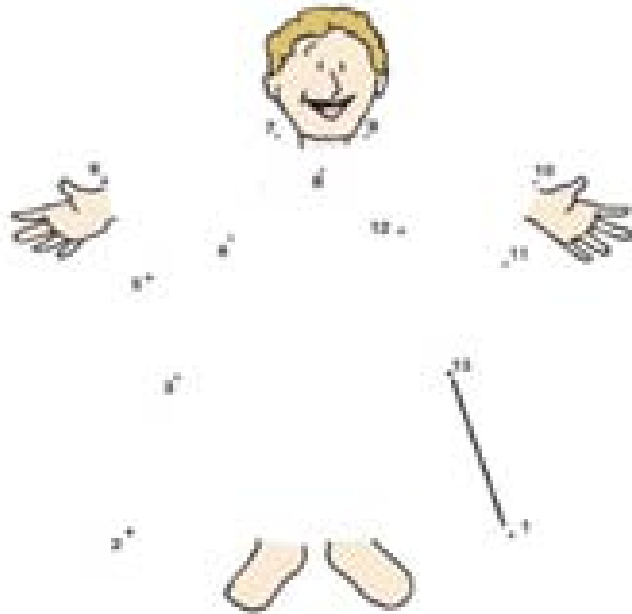
Si aun no a cumplido con este entrenamiento favor de hacerlo lo mas pronto posible. El entrenamiento se puede hacer por internet en la pagina

www.shieldthevulnerable.org.

Hay un cobro de \$5 dólares que deben ser pagados a la iglesia.

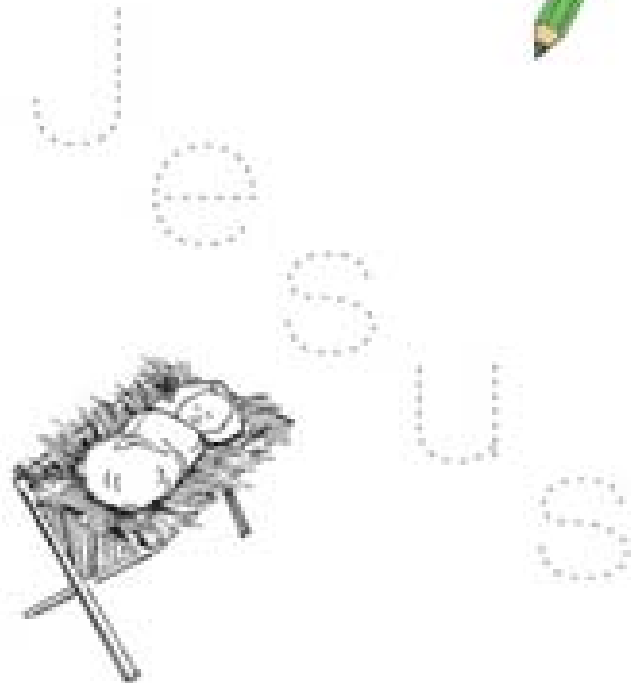
The angel told Mary.
"The Lord is with you."

Connect the dots to finish the picture.



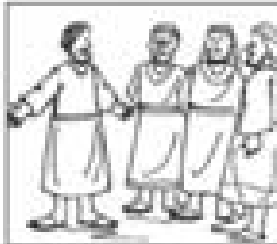
Mary was going to have a baby.
His name would be ...

Trace the letters.



Mary's baby would also
be called the Son of God!

Match the pictures.



Ages 3-6

December 21, 2008 • Luke 1:26-38

The Birth of Jesus Foretold

Gabriel brought news to Mary.

Circle 5 things that are different in the pictures.

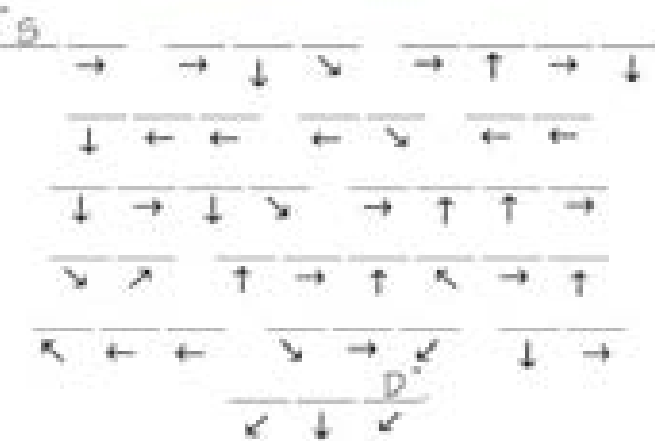


Saint Elizabeth Church
Parroquia de Santa Isabel



What else did the angel say?
Follow the arrows to find
the words from Luke 1:35.

S	O	T	C	R	E	H	T	H
L	Q	H	W	O	L	S	O	D
M	F	N	E	H	Y	N	L	E
A	D	T	E	N	O	O	F	L
P	E	B	O	D	G	G	C	A
Q	B	O	Q	L	L	O	E	J
W	N	R	X	I	D	B	D	G
S	K	B	N	W	Y	K	L	F



Ages 7-12

December 21, 2008 - Luke 1:26-38

The Birth of Jesus Foretold

God sent the angel Gabriel to Mary, a young woman in Nazareth of Galilee. Find what the angel said to her.

Code

... .. tin .. a, you who .. r .. hi .. nly
 vor .. ! Th .. Lor .. is with you.
 .. a not f .. l .. you h .. v ..
 .. out vor with .. a ..

Saint Elizabeth Church
Parroquia de Santa Isabel



What else did Gabriel tell Mary?

You will find the missing parts of these words at the bottom of the page.

"You wi .. be wi .. of .. and
 gi .. bir .. to a s .., and you
 a .. to gi .. Him the na .. Je ..
 He .. il be gre .. and will be cal ..
 the Son of the Ma .. Hi ..
 The ho .. one to be bo .. will
 be .. led the Son of God."

And Mary said,

"I am the .. rd's ser .."

wisun	..rie	..m	..il
..id	..th	..on	..ve	cal ..
..gh	Love	..vant	..ly
..at	..led	..st	..re	..th



What did Gabriel say
before he left Mary?



Find Luke 1:37. Write the 1st letter of the picture on each line.

.....
 C O E G
 N A B D F N G
 P R
 P Q R S T U V W X Y Z
 P Q R S T U V W X Y Z

